



**TSEYU**

**INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.**

HONG KONG'S leading supplier of sewing threads and garment accessories.



HKTCDC

Hong Kong Fashion Week for Fall / Winter  
香港時裝節秋冬系列

**TSEYU**

MANUFACTURER & EXPORTER OF SEWING THREADS

TSEYU INTERNATIONAL TRADING CO., LTD.

[www.tseyu.com.hk](http://www.tseyu.com.hk)



廣州新華線業有限公司

GUANGZHOU XINHUA THREAD CO., LTD.

[www.xinhua.gd.cn](http://www.xinhua.gd.cn)



## Introduction 引言

Tseyu International Trading Co., Ltd. is a well-established manufacturer and marketer in Hong Kong for over 40 years. Our holding company Shen You Holdings Limited is listed on the Hong Kong Stock Exchange (Listing Number: 8377) since December, 2017. We specialize in manufacturing high performance sewing threads & broad categories of garment accessories. Today we have already evolved into a market-driven and service-oriented organization supported by a strong manufacturing base in China.

至裕國際貿易有限公司是香港一間信譽良好的製造商和銷售商迄今已超過40年。我們的控股公司申西控股有限公司於2017年12月於香港聯交所上市，編號為8377。我們專業生產高性能縫紉線及大量服裝輔料。而今天，我們藉著中國的生產基地，已經演變成一個以市場和服務為主導的機構。

## Tseyu at present 現在的至裕

Tseyu is one of the largest thread manufacturers in Hong Kong with the highest number of colours (more than 1,500 colours) available for customer choices. Our mission is to exceed your expectation. To achieve this we are committed to the principles of comprehensive quality control to assure the best quality standard that guarantee excellence.

在香港，我們是其中一間擁有大量顏色(1500多種顏色)的縫紉線製造商供客戶選擇。為了實踐對客人品質的保證，我們致力於全面的質量控制，以保證生產出優越的質量及國際標準。



ISO 9001:2015/GB/T 19001-2016

Oeko-Tex Standard 100 HKB 17829 Testex

## II. Strict Quality Control 嚴格的質量管理

Toward our product's quality, we undertake strict control over all raw materials. Today our factory – Guangzhou Xinhua Thread Co., Ltd has been found to conform to the Quality Management System Standard: ISO 9001:2015/GB/T 19001-2016.

對於產品的質量，我們對所有原材料進行嚴格的監管。今天，我們的工廠-新華線業有限公司在質量管制體系符合 ISO 9001:2015/GB/T 19001-2016 標準。

### a. Dyestuff 染料

As a means of achieving brilliant and fast colours, all our dyestuffs are of high quality and imported from many advanced countries.

我們所有的染料由高品質及許多先進國家引入。

### b. High Temperature and High-Pressure Dyeing Process 高溫高壓染色程序

We ensure high temperature and high-pressure dyeing machines to assure the colour fastness and the washing fastness is up to the international standard.

在染色過程中，我們會採用高溫高壓染色機，以確保色牢度和水洗牢度達到國際標準。

### c. Advanced Winding Machines 先進的繞線機

For the aspect of sewing thread machinery, we have installed "VOLKMANN" twisting machines and the winding machine "THREAD KING" to wind the threads in cone form automatically.

我們已經裝置了 "VOLKMANN" 扭線的機器和繞線機 "THREAD KING"。

### d. Consistently high-quality inputs 高品質的輸入

We steadily increase spending on computerizing the manufacturing process. We apply special emulsified lubricants in dye bath, which contributed the thread with better sewabilities.

電腦化的製造過程。在染色過程中，我們採用了特殊的乳化潤滑油，這有助於更好的車縫縫紉性。

By using these superior machines and dyestuff, all our thread quality is well assured and up to the international standard. Our certification with the Oeko-Tex Standard 100 HKB 17829 Testex is a good proof.

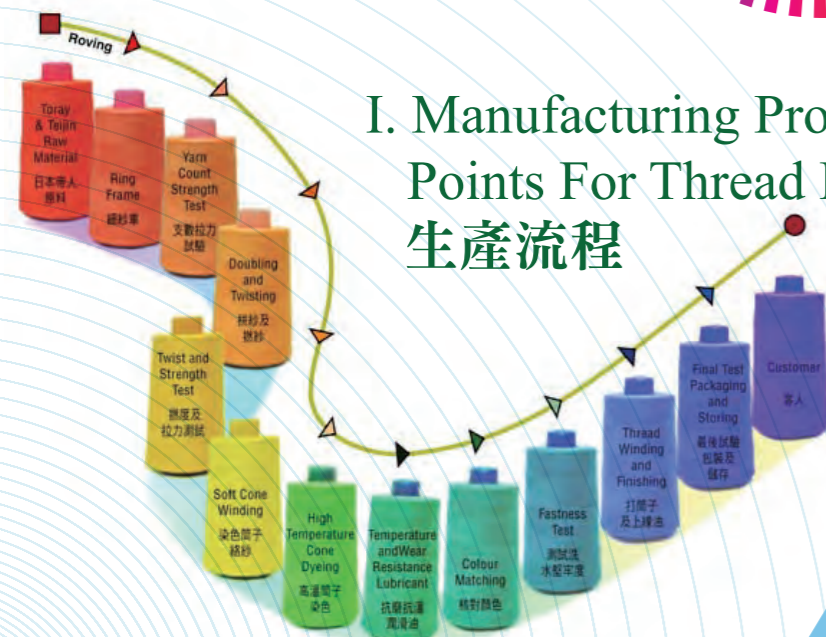
使用這些優越的機械和染料，我們縫紉線的質量確保達到認可的國際標準。Oeko-Tex Standard 100 HKB 17829 Testex 便是一個很好的證明。

## III. Environmental Protection 環境保護

Besides all other factors, responsible and comprehensive environmental protection, maximum safety, high product quality and optimum commercial efficiency are equal priorities for Tseyu.

除了所有其他因素外，負責任的和全面的環境保護，最高的安全設施，高質量生產和最佳的商業效率，這些因素都是我們優先顧及的。

## I. Manufacturing Process and Inspection Points For Thread Production 生產流程



# PRODUCT DEVELOPMENT

## Growing Product Development Capabilities 產品開發能力

### I Research and Development 研究與發展

Tseyu always maintains ongoing research in product development. As new fibres, filaments, finishes or any production techniques are developed. Tseyu tests the compatibility of existing products and, if necessary, creates new ones.

我們始終保持新產品的研究開發。隨著新的纖維，長絲，加工或任何生產技術的開發，我們會測試現有的產品的兼容性。如果有必要的，發展新的項目以應付市場的需求。

### II. Total Quality Management 全面品質管理

#### a. Tying Compensation to Work Quality 工作質量津貼

Our management theme is to continually find ways to foster quality orientation by training employees, encouraging involvement, and tying compensation to work quality.

為了管理生產以及產品的素質，員工的工作表現與津貼成掛鉤。

#### b. Gaining Third Party Approval 獲得第三方認證

Our 100% Spun Polyester Sewing Threads have been certified in meeting the humano-ecological requirements set by Oeko-Tex Standard 100. Starting from 1999 we even upgraded our threads as product class I which suitable for even the babies. 我們100% Spun Polyester Sewing Thread 已經達到 Oeko-Tex Standard 100。從 1999 年開始，我們的產品更達到 product class I 的標準，適合用於嬰兒產品上。

#### c. Setting Goals & Standards 制定目標及標準

We also set goals for both performance and quality reliability. Consistency is achieved by controlling the quality of raw materials, by encouraging conscientious work, and by keeping equipment in good working order.

我們還制定了目標和質量的可靠性。實踐一貫的原材料質量控制，鼓勵認真工作及保持於良好工作狀態下的生產設備。



Oeko-Tex Standard 100 HKB 17829 Testex

## Prompt Delivery & Services 準時送貨及服務

From Marco point of view, our wide range of stock can serve the global demand and especially for your needs. From the time being, we have huge amount of stock of yarns in more than 1,500 brilliant different colours for your selection. We are welcome to all kinds of custom-made products. Our team guarantee fast response to your request and our distribution infrastructure also provides speedy and punctual delivery services.

我們大量的成品庫存可以滿足總體客戶的需求。就目前而言，我們有1500多個不同顏色的紗線庫存給客戶選擇及歡迎客人自定各種產品。我們團隊承諾快速回應客人的需求及快速準時的送貨服務。

#### Office

Tseyu International Trading Co., Ltd.  
Address: Units 2005-2006, 20/F., Enterprise Square Two,  
3 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong  
Tel: (852) 2391 6748 Fax: (852) 2398 1806  
E-mail: ty@tseyu.com.hk  
order@tseyu.com.hk

至裕國際貿易有限公司  
香港九龍九龍灣常悅道3號企業廣場II期20樓  
2005-2006室

#### Factory

Guangzhou Xinhua Thread Co., Ltd.  
Address: No. 386 Zeng Nan Road, Zeng Jiao Cun, Fang Cun,  
Liwan District, Guangzhou, China  
Tel: (86-20) 8141 5777 Fax: (86-20) 8141 5048  
E-mail: threadxh@pub.guangzhou.gd.cn  
xh\_cs@xinhua.gd.cn

廣州新華線業有限公司  
廣州市荔灣區芳村增窖村增南路386號



# 尼龍線 | Nylon Filament Thread

100% Nylon Elastic Filament Thread

尼龍線 Yarn	每個長度(碼) Length for each cone (Yard)	每個淨重(克) Net weight for each cone (Gram)
70D/2	約 (About) 13700	約 (About) 230
100D/2	約 (About) 10000	約 (About) 230

適用於 包縫線跡、縐縫線跡、鎖邊線跡、釦骨、蝦蘇  
 Application: Overlock-Stitch & Cover-Stitch

# 滌綸線 100% Spun Polyester Sewing Thread

洗水色牢度:(ISO.....105.....C03) 4級  
 Colour Fastness to washing:(ISO-105-C03) Grade 4

## 100% Spun Polyester Sewing Thread

滌綸線編號 Ticket No.	特數線號 Tex No.	粗度 (支別) Yarn Count	每個長度 (碼) Length for each thread (yard)
200	14	80/2	5000Y
180	18	60/2	5000Y
140	21	80/3	5000Y
130	24	50/2	5000Y
120	27	60/3	5000Y
110	30	40/2	4500Y
100	35	50/3	5000Y
80	40	30/2	3000Y
75	45	40/3	3000Y
50	60	20/2	3000Y
60	70	30/3	3000Y
30	80	20/3	2000Y
25	120	20/4	2000Y
20	150	12/3	1200Y
10	270	20/9	500Y

色卡內的顏色常備現貨不限數量 (粗度60/3 12/3 20/4 30/2 30/3 50/3除外)。

We usually keep colors in the color card in stock without quantity limitation (except Yarn Count: 60/3 12/3 20/4 30/2 30/3 50/3).

客來布辦染色線基本要求每色最低數量為30個或以上。

If you offer the cloth for dyeing, the basic requirement is at least 30 or more threads for each color.

## 滌綸長絲 Textured Polyester Thread

洗水色牢度:(ISO.....105.....C03) 4級  
 Colour Fastness to washing:(ISO-105-C03) Grade 4



### 100% Textured Polyester Thread

滌綸長絲 Yarn	型號 Article	每個絲淨重(公斤) Net weight for each cone (kg)	每公斤長(米) Length for each kilo (meter)
100D	TPF 1002	約0.126	5000
150D	TPF 1501	約0.091	5000

說明：滌綸長絲色卡色及客來布辦染線基本要求，每色最低數量為22個起點染色。

Note: the basic requirements for dacron filament colors in the card and customers bringing the cloth is at least 22 for each color.

## 包芯線 Polyester Corespun With Polyester Wrap Sewing Thread

洗水色牢度:(ISO.....105.....C03) 4級  
 Colour Fastness to washing:(ISO-105-C03) Grade 4

### Polyester Corespun With Polyester Wrap Sewing Thread

滌綸線編號 Ticket No.	特數線號 Tex No.	粗度(支別) Yarn Count	每個長度(碼) Length for each cone (yard)
140	24	50/2	5000Y
120	30	40/2	4500Y
80	40	30/2	3000Y
50	60	20/2	3000Y
30	80	20/3	2000Y
25	120	20/4	2000Y

說明：包芯線色卡色及客來辦染線基本要求每色最低數量為4個起點染色。

Note: the basic requirements for polyester corespun with polyester wrap sewing thread colors in the card and customers bringing the cloth is at least 4 for each color.





## 低彈絲 Weft Yarn

洗水色牢度:(ISO.....105.....C03) 4級  
 Colour Fastness to washing:(ISO-105-C03) Grade 4

### 100% Polyester Weft Yarn

低彈絲 Yarn	普通 Polyester Filament Yarn	已加捻 Weft Yarn	每個絲淨重(公斤) Net weight for each cone (kg)	每公斤長(米) Length for each kilo (meter)
50D	---	DJN 0501	約(About) 0.5	約(About) 174000
75D	DDT 0751	DJN 0751	約(About) 0.8	約(About) 126000
100D	DDT 1001	DJN 1001	約(About) 0.8	約(About) 87000
150D	DDT 1501	---	約(About) 0.8	約(About) 63000

# 高彈絲 Elastic Filament Thread

洗水色牢度:(ISO.....105.....C03) 4級  
 Colour Fastness to washing:(ISO-105-C03) Grade 4

## 100% Polyester Elastic Filament Thread

高彈絲 Yarn	型號 Article	每個絲淨重 Net weight for each cone	每公斤塔線個數 Cone number for each kilo	每公斤長度(米) Length for each kilo (meter)
75D/2	EPF 0752	約(About) 200grams	5 个 (cones)	約(About) 63000
100D/2	EPF 1002	約(About) 200grams	5 个 (cones)	約(About) 43500

說明：高彈絲客來布辦為染色線基本要求，每色最低數量為3公斤起點染色。色卡內的顏色高彈絲75D/2及高彈絲不限數量。

Note : the basic requirement for high elastic silk is at least 3 kilos for each color to dye if you bring the cloths. There is no limitation for the colors in the color card for the high elastic silk 75D/2 and the high elastic silk.

